

# SERÉ UNA MUJER DESNUDA. UNA APROXIMACIÓN AL ESTUDIO DE LAS NARRATIVAS DE SUFRIMIENTO Y VULNERABILIDAD EN TRAVESTIS Y MUJERES TRANS DE LA CIUDAD DE SANTA FE

Leandro Wolkovicz

Facultad de Humanidades y Ciencias - UNL  
Director: Meccia, Ernesto

Área: Ciencias Sociales

## INTRODUCCIÓN

¿Puede el dolor ponerse en palabras? Los sujetos, para hablar de él, ¿se sirven de “marcos interpretativos” (Goffman, 2006) provenientes de la cultura y de experiencias colectivas de quienes sufrieron antes? ¿Sirve el sufrimiento para organizar comunidades morales en torno al dolor (Das 2008)? O, al contrario, ¿produce el sufrimiento vergüenza, aislamiento, silencio, amparado en “pactos de denegación” (Feiersten 2013) producidos socialmente?

En los últimos años, el llamado “giro afectivo” en las ciencias sociales (Arfuch, 2016) ha reconocido la importancia del estudio de las emociones como un vector para la comprensión de lo social. El estudio del sufrimiento y la vulnerabilidad como emociones, experimentadas individualmente pero también articuladas colectivamente, permite establecer un diálogo con otros conceptos que han recibido una creciente atención por parte de discursos académicos y políticos, como “grupos oprimidos”, “resistencia” y “resiliencia”.

En los últimos años, el movimiento travesti y trans ha alcanzado algunos logros históricos, como la aprobación de la ley de identidad de género, la discusión de un proyecto de reparación histórica para personas trans víctimas de la violencia institucional, entre otros. Sin embargo, el colectivo de personas trans (travestis, transexuales, transgéneros) continúa siendo uno de los más marginados de la Argentina contemporánea, con una expectativa de vida que no supera los 41 años (Berkins, 2007). Esta vulnerabilidad está asociada a condiciones como la falta de acceso a la salud, a la vivienda, al trabajo, la expulsión del sistema educativo, y a la alarmante frecuencia de crímenes de odio (también llamados travesticidios).

Ahora bien, ¿cómo se enfrentan las personas trans ante estas situaciones de vulnerabilidad? ¿Piensan su dolor como un acontecimiento individual o colectivo? ¿Cómo conciben el origen, la gestión y la superación del sufrimiento? ¿Imaginan horizontes de reparación? ¿Qué papel le asignan a la política en este proceso?

Este trabajo constituye una primera aproximación al estudio de las narrativas en torno al sufrimiento y la vulnerabilidad social de mujeres trans y travestis de la ciudad de Santa Fe y sus alrededores.

## OBJETIVOS

- Comparar narrativas de mujeres trans y travestis santafesinas sobre sufrimiento y vulnerabilidad social

Título del proyecto: Sufrir. Un estudio comparativo de narrativas sobre vulnerabilidad social en contextos de subjetividades líquidas (50220150100040L)

Instrumento: CAI+D

Año convocatoria: PROGRAMACIÓN 2016

Organismo financiador: UNL

Director/a: Ernesto Meccia



- Identificar los recursos discursivos y las formas narrativas de atribución de la agencia individual y colectiva en relación con el origen, la gestión y la superación del sufrimiento.
- Identificar y comparar los recursos discursivos y las formas narrativas con las que se presentan los horizontes de justicia y de reparación del sufrimiento y las vinculaciones que suponen con la esfera política.

## METODOLOGÍA

Esta propuesta se enmarca dentro del método narrativo, “una estrategia de producción y análisis de datos que permita relevar las categorías o los elementos de que están armados los relatos de los sujetos”. Las narrativas “son construcciones de carácter indicial que posibilitan apreciar cómo, en un determinado momento del devenir biográfico, las personas se narran a sí mismas, a sus semejantes y a sus entornos sociales más o menos lejanos”, y suponen “una configuración, es decir, una determinada disposición, una puesta en orden de lo ocurrido y/o imaginado” (Meccia, 2015).

En este trabajo analizaremos entrevistas realizadas a dos mujeres trans y travestis: Keyla y Victoria. De ambas entrevistas hemos resaltado las formas narrativas comunes a ambos relatos, que nos sugieren un “tono general” de las narraciones de este colectivo, a ser profundizado con el análisis de posteriores entrevistas. A su vez, hemos destacado los elementos diferenciales de cada relato, a partir de los cuales hemos elaborado una propuesta de clasificación, en base a dos criterios interpretativos “polares”: individual-colectivo, politizado-despolitizado. Este análisis bidimensional permite correlacionar ambos criterios e imaginar una tipología basada en las distintas combinaciones posibles entre los mismos. En otras palabras, permite ubicar cada relato en un mapa conceptual que permite percibir visualmente si un relato cuenta con elementos más bien colectivos o más bien individuales, y más bien politizados o más bien despolitizados.

## RESULTADOS/CONCLUSIONES

<b>Elementos comunes</b>	<i>Narrativa de agenciamiento</i>	<i>Narrativa de aprendizaje</i>	<i>Narrativa de afirmación externa</i>	<i>Narrativa de diferenciación</i>
Keyla	✓	✓	✓	✓
Victoria	✓	✓	✓	✓

**Tabla 1:** Formas narrativas comunes.

En la tabla 1 podemos observar aquellas formas narrativas presentes los ambos relatos de ambas entrevistadas, y constituyen pistas para comenzar a identificar un perfil general de las narrativas sobre sufrimiento y vulnerabilidad en mujeres trans y travestis santafesinas. Llamamos “narrativa de agenciamiento” a aquel relato que expresa un fortalecimiento del “yo” que se convierte en una herramienta para enfrentarse a las situaciones dolorosas. La “narrativa de aprendizaje” comprende al sufrimiento como una experiencia pedagógica, de la que es posible extraer aprendizajes de cara al futuro. Las de “afirmación externa” es una narrativa que expresa el deseo de obtener la aceptación de los otros, pertenezcan estos a un círculo social íntimo o a un contexto social más generalizado. Por último, la “narrativa de

diferenciación” encarna el intento por presentarse como diferente de “otras” travestis, que constituyen un “contra-modelo” a partir del cual se construye la personalidad de la narradora.

Cabe aclarar que estamos analizando “formas narrativas”, es decir, las diferentes configuraciones que puede adquirir la trama de un relato. Algunos formatos encarnan contenidos similares, como el caso de las narrativas de agenciamiento, en la que ambas entrevistadas expresan un fortalecimiento del “yo” frente a una familia opresora: Keyla dice: “Yo esos dos años en que estuve fuera de mi casa sin mi familia, creo que me solté, peleé mucho con ellos... No, ya está, yo quiero ser esto, y me vas a aceptar o me vas a aceptar”, y de manera similar, Victoria declara: “mi mamá me dijo ‘te voy a romper todos los corpiños, te voy a quemar toda la ropa y no vas a tener nada que ponerte’. ‘Y bueno, entonces seré una mujer desnuda’. Y de ahí, chau, nunca más me volví a vestir de varón”. Al contrario, hay formatos que pueden servir para encarnar contenidos temáticos sumamente diversos. Por ejemplo, en las narrativas de diferenciación, mientras que una de las entrevistadas se diferencia de otras travestis que considera “escandalosas” en su forma de vestir, la otra entrevistada se diferencia de aquellas que considera que no han alcanzado un nivel adecuado de conciencia política.

<b>Elementos diferenciales</b>	<i>Narrativas de afirmación estatal</i>	<i>Narrativas de adaptación</i>	<i>Narrativas de desagenciamiento</i>	<i>Narrativas de identificación</i>
Keyla	✗	✓	✗	✗
Victoria	✓	✗	✓	✓

**Tabla 2:** Formas narrativas diferenciales.

En la tabla 2 podemos observar aquellas narrativas que dan cuenta de las diferencias entre ambos relatos. En el relato de Victoria, el reconocimiento estatal de su nombre autopercebido mediante la ley de identidad de género constituye uno de los puntos más importantes en el proceso de afirmación de su propia identidad; por esto decimos que se trata de un relato politizado. Por su lado, la “narrativa de desagenciamiento” reconoce a las presiones y opresiones de la estructura social como un punto importante de su relato, en conjunto con las “narrativas de identificación”, que le asigna una importancia fundamental a las historias de otras personas trans como referencia para la afirmación de la propia identidad, configuran un relato de fuerte carga colectiva.

En el caso de Keyla, la ausencia de referencias estatales o políticas nos permite calificar su relato como “despolitizado”. Por otro lado, las “narrativas de adaptación” exponen una actitud favorable a modificar las propias conductas con el objeto de amoldarse a las expectativas de los demás; dice Keyla: “Yo creo que la visibilidad que uno tiene que dar tiene que ser siempre correcta o normal. Mi punto de vista es así. O sea si vos querés que en la calle te respeten, tener un trabajo, vestite, hablá, como corresponde”. Este elemento, en conjunto con la falta de identificaciones con otras miembros de su comunidad, configura un perfil individual de su relato.

Si combinamos ambos parámetros interpretativos, nos encontramos con un relato politizado y colectivo (el de Victoria), y con un relato despolitizado e individual (el de Keyla). En base a esta combinación, hemos propuesto dos categorías “típico-ideales”, que representan dos modelos de subjetividad social y narrativa, como se puede observar en la figura 1. El relato de Keyla encarna una subjetividad liberal, es decir, en cuanto al origen, la gestión

y la superación del sufrimiento, la narradora prioriza los elementos individuales e íntimos, y no le asigna una importancia primordial al Estado o a la política. Para nuestra entrevistada, el sufrimiento experimentado en virtud de su identidad (concretamente, el rechazo de sus padres) aparece descrito como un conflicto que atañe a la relación de ella misma con su familia; en palabras de Keyla: “este tema fue algo mío y de mi familia, fue mucho más mío que de la sociedad”.

Por su lado, el relato de Victoria encarna una subjetividad activista, es decir, relata el origen, la gestión y la superación de su sufrimiento en relación a fenómenos que la trascienden como individuo, y que corresponden al orden de lo social, o al menos, de lo colectivo. A su vez, le asigna una importancia fundamental a lo estatal y/o a lo político. Dice Victoria: “Cuando se aprobó la ley, para mí eso fue alcanzar cierto nivel de reconocimiento institucional. Ahora el Estado también reconoce mi identidad, no es una cosa que se reduce a mis amigos y a algunos familiares”.

Los análisis que hemos realizado en este trabajo corresponden a una investigación en proceso. Por eso, seguramente se enriquecerán con el aporte de futuras entrevistas.

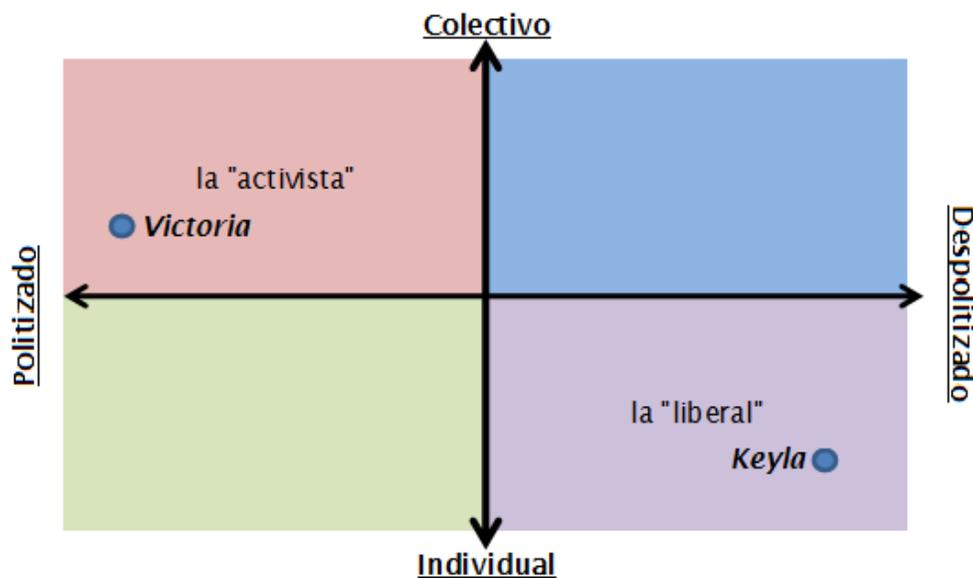


Figura 1: Análisis bidimensional: individual-colectivo, politizado-despolitizado

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Goffman E.**, 2006. Frame Analysis. Los marcos de la experiencia. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas.
- Feiersten D.**, 2013. Memorias y representaciones. Sobre la elaboración del genocidio. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.
- Arfuch L.**, 2016. El giro afectivo. Emociones, subjetividad, política. Revista deSignis, n. 24, Federación Latinoamericana de Semiótica (FELS), París, Francia.
- Berkins L.**, 2007. Cumbia, copeteo y lágrimas. Buenos Aires, ALITT.
- Meccia, E.**, 2015 «Cambio y narración. Las transformaciones de la homosexualidad en Buenos Aires según los relatos de homosexuales mayores» en Revista Sexualidad, Salud y

Sociedad, n° 19.